

subject: hybride gärten

date: donnerstag, 30. nov 2000, 20:00 – ca. 21:00

place: vortragssaal hgkz/mfgz  
ausstellungsstrasse 60, 8005 zürich

from: ith :institut für theorie der gestaltung und kunst  
studienbereich theorie der gestaltung und kunst  
@ hgkz.ch >> hochschule für gestaltung und kunst zürich

by: > alex brand, klanggeschichtler: zürich  
> simon escobar, filmregisseur und fotograf, zürich und havanna  
> francesco mariotti, gestalter, seit 1987 in zürich  
> benjamin marius schmidt, kulturwissenschaftler, zürich und münchen

entrance: 10/8 CHF

## HYBRIDE GARTEN

## EIN SYNTHETISCHES MÄRCHEN ZUR THEORIE DES ÜBERGÄNGIGEN

>> die Analyse (griech. das 'aufschneiden') ist getan:

- > die globale zirkulation von menschen, waren,
- > dienstleistungen, informationen und zeichen
- > produziert zunehmend hybridere identitäten.
- > es fehlt die theorie (griech. die 'schau').

>> deshalb finden hier videoinstallation, akademischer diskurs und

- > klangperformance zusammen, um hybridphänomene
- > zwischen soundchip und grillenzirpen aufzuspüren.
- > wo ströme ineinanderfliessen,
- > entstehen turbulenzen;
- > wo schwellen sich verschieben, flackert zwiegestaltiges.
- > in die gegenwärtige synchronie des asynchronen hinein fragen wir:
- > wachsen leuchtdioden, wenn man sie begiesst?

> kann man naturmystik im supermarket kaufen? und wie klingt industriemüll, wenn er stirbt?

PP

8031 zürich

subject:

hybride gärten

date:

donnerstag, 30. nov 2000, 20:00 – ca. 21:00

place:

vortragssaal hgkz/mfgz

from:

ih: institut für theorie der gestaltung und kunst

@ hgkz.ch <> hochschule für gestaltung und kunst zürich

by:

> ALEX BRAND, klanggeschichte: zürich

> SIMON ESCOBAR, filmregisseur und fotograf, zürich, havanna

> FRANCESCO MARIOTTI, gestalter, seit 1987 in zürich

entrance: 10/8 CHF

> BENJAMIN MARIUS SCHMIDT, kulturwissenschaftler, zürich und münchen



## DER HYBRIDE GARTEN: 17 FAKTEN

### Fakt #1

Ich sitze im Garten am Fluss. Es ist Dämmerung, die Schwelle zwischen Tag und Nacht. Ich warte

### Fakt #2

Heute nacht werden die Glühwürmchen wiederkehren.

### Fakt #3

Alles fließt, nichts bleibt. Du steigst nicht zweimal in den selben Fluss.

### Fakt #4

Fragmentierung lässt triviale Dinge wie Symbole erscheinen.  
Das Mondäne gewinnt numinose Qualitäten.

### Fakt #5

Ich bin eins und doppelt.

### Fakt #6

Goethe ist ein Bastard.

### Fakten #7-10

Wir sehn die Glühwürmchen nicht, weil unsre Augen wie umgekehrt und ganz um sie gestellt sind als Fallen, rings um ihren freien Ausgang. Nach der ersten Heimat ist die zweite zwitterig und windig. Jede zweite Heimat ist hybrid. Hybrid heisst zweite Heimat. Noch ein Fakt: Was fliegen muss und aus einem Schooss stammt, ist bestürzt und durchzuckt die Luft wie vor sich selbst erschreckt. Ergänzender Fakt: So reisst die Spur der Fledermaus durchs Porzellan des Abends.

### Fakten # 11 und 12

Wir sind zugleich Innenseiter und Aussenseiter in dieser Gesellschaft.  
Wir sind übersetzte Menschen. In der Übersetzung kann auch etwas gewonnen werden.

### Fakt #13

Isabelle ist halbentwurzelt und erlaubt sich damit den Luxus, subversiv aus freier Entscheidung zu sein.

### Fakt #14

Dem Heimatlosen bietet jede Stelle geheimnisvoll die Schwelle.  
Es gibt sich jeder Welle der Heimatlose hin.

### Fakt #15

Techno hat den gesellschaftlichen Ekstase-Level in kurzer Zeit erheblich angehoben, und das ausschliesslich mit friedlichen, freundlichen und humorvollen Manifestationen.

### Fakt #16

Jedes Ursprungs-Sample wird fragmentiert und vorheriger Bedeutung beraubt – quasi eine Zukunft ohne eine Vergangenheit. Die Samples erhalten eine Bedeutung erst dann, wenn sie in der Montage des Mixes repräsentiert sind. So entsteht ein nahtloser Fluss von Musik.

### Fakt #17

Alles Zusammengesetzte ist vergänglich.  
Aus Allem Eines und aus Einem Alles.

Ωmph

## DER HYBRIDE GARTEN

ein synaesthetisches märchen zur theorie des übergängigen

am 30ten november 2000

an der hochschule für kunst und gestaltung zürich

mit francesco mariotti – installation

alex brand – musik

simon escobar – video

und benjamin marius schmidt – szenische lesung

intro

installation//:hybrider garten

sound//:undrowned by my babysitter

video//:der flüsse dunkelwerden

szene//:sagt irgendwo heraklit

i

installation//:hybrider garten

sound//:the rebirth of golden brown

video//:hybride gärten

szene//:warten auf die rückkehr der glühwürmchen

ii

installation//:(aus)

sound//:(aus)

video//:(aus)

szene//:rede vor der interplanetarischen kommission

quemado de güines

installation//:(aus)

sound//:dr ben und acab brauen ein tiefdruckgebiet/bembé o-ton

video//:bembé

szene//:(aus)

iii

installation//:hybrider garten mit tulpen

sound//:dance dionysius dance

video//:die korinthische säule

szene//:sich fortpflanzende gegenwelten erschaffen

extro

installation//:hybrider garten

sound//:pathologischer optimismus

video//:quantenballett

szene//:Ωmph